

# MITTEILUNGSBLATT

«Döttingen – leben  
zwischen Aare und Reben»



## SCHALTERÖFFNUNGSZEITEN GEMEINDE DÖTTINGEN

### Montag und Mittwoch

8 – 11.30 Uhr  
14 – 16 Uhr

### Dienstag

8 – 11.30 Uhr  
14 – 18 Uhr

### Donnerstag

8 – 11.30 Uhr  
Nachmittag geschlossen

### Freitag

7 – 14 Uhr (durchgehend)

Für Termine ausserhalb der ordentlichen Öffnungszeiten steht die Gemeindeverwaltung (056 269 11 30) nach Vereinbarung gerne zur Verfügung.

Sprechstunden mit dem Gemeindeammann sind direkt telefonisch mit diesem zu vereinbaren.

Die Sozialen Dienste Döttingen-Klingnau haben reduzierte Öffnungszeiten.

[www.doettingen.ch](http://www.doettingen.ch)

## IMPRESSUM

### Layout/Druck

Bürli AG, Döttingen

### Redaktion

Gemeindekanzlei Döttingen  
Surbtalstrasse 5, 5312 Döttingen  
Tel. 056 269 11 30  
[mitteilungsblatt@doettingen.ch](mailto:mitteilungsblatt@doettingen.ch)

### Titelbild

Louis Tiefenauer

### Redaktionsschluss

für Heft Nr. 2 (März/April) 2026  
15. Februar 2026



### Papier mit FSC-Zertifizierung

Das «Mitteilungsblatt Döttingen» wird auf ein FSC-zertifiziertes Papier gedruckt. Dabei steht die Nachhaltigkeit im Vordergrund.

Das Papier stammt aus einer nachhaltigen Waldwirtschaft. Das heisst, dass so viele Bäume, wie für die Produktion gebraucht werden, wieder aufgeforstet werden. Die Ausrodung der Wälder wird so verhindert.

## INHALT

### GEMEINDE

Der Gemeinderat berichtet.....	3
Ressortverteilung Gemeinderat.....	4
Gemeinderat Termine 2026.....	5
Neujahrsapéro.....	5
Kommissionsessen 2025.....	6

### VERWALTUNG

Die Einwohnerdienste berichten... ..	5
Die Abteilung Bau und Planung berichtet... ..	6
Die Abteilung Steuern berichtet... ..	8
Newsdienst der Gemeinde Döttingen .....	9
Dank Gemeinnützigen Frauenverein Klingnau .....	9

### BILDUNG

Die Schule Döttingen berichtet... ..	11
Die HPS Döttingen berichtet... ..	14
Die Oberstufe Unteres Aaretal OSUA berichtet... ..	16

### UNSER DORF

Fahrplanwechsel und Einführung neue Buslinie .....	10
Die Kulturkommission Pro Döttingen berichtet... ..	18
Sirenentest 2026.....	20
Strassensanierung .....	21
Ferienpassplanung auf Frühling 2026 .....	22

### ENERGIE UND UMWELT

Wissenswertes über Wildrosen .....	7
Aufwertungsmaßnahmen der LEK .....	8
Einsatz für die Natur.....	16
Einheitstarif schafft Grundlage für Flexibilität .....	17
Energiekommission am Adventsmarkt .....	17
AEW Energiebatzen.....	22
Titelbild Nr. 6 – 2025 .....	23

### KONTAKTE

Beratungsstellen .....	25
------------------------	----

VERANSTALTUNGSKALENDER.....	27
-----------------------------	----

# DER GEMEINDERAT BERICHTET... OKTOBER UND NOVEMBER 2025

---

Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

## **Personelles/ Gemeindeorganisation/ Gemeinderat/ Kommissionen**

Nach den Gesamterneuerungswahlen und vor dem Start der nächsten Amtsperiode hat der Gemeinderat die Ressortverteilung vorgenommen. Eine Übersicht der Ressorts finden Sie in der Aufzählung auf der nächsten Seite.

Für die kommende Amtsperiode 2026/2029 hat der Gemeinderat Döttingen die Mitglieder der gemeinderätlichen Kommissionen (Einbürgerungskommission, Energiekommission, Kulturkommission Pro Döttingen, LEK-Kommission, Ortsbürgerkommission) sowie die Mitglieder des Stiftungsrates Döttinger Ferienhaus gewählt. Die Inpflichtnahmen und Verabschiedungen erfolgten im Rahmen des gemeinsamen Kommissionssessens vom Mittwoch, 10. Dezember 2025.

Als neuen Mitarbeitenden für das Bauamt Döttingen hat die Geschäftsleitung Herr Dominique De Caes aus Bad Zurzach per 1. Januar 2026 in einem 100%-Pensum gewählt. Gemeinderat, Verwaltung sowie Bauamt und Hausdienst freuen sich auf die Zusammenarbeit mit Dominique.

Auch im Jahr 2026 möchte der Gemeinderat den Döttinger Jubilaren (80-, 90-, 100-jährig und älter) zum Geburtstag gratulieren. Gemeindeammann Michael Mäder und die neu gewählte Frau Vizeammann Claudia Hauser haben sich die Termine entsprechend aufgeteilt und freuen sich bereits auf angenehme Besuche sowie interessante Gespräche.

Der Gemeinderat hat im Rahmen der öffentlichen Mitwirkung zum Kommunalen Gesamtplan Verkehr der Gemeinde Würenlingen eine Stellungnahme zu zwei Punkten, welche auch für die Gemeinde Döttingen von Bedeutung sind, eingereicht.

Nach der Überarbeitung des Reglements bzw. der Benützungsordnung sowie Optimierung des Gesuchs- und Bewilligungsprozesses durch die Gemeindeganzlei hat der Gemeinderat das neue Reglement über die Benützung der Schul- und Sportanlagen der Gemeinde Döttingen verabschiedet und per 1. Januar 2026 in Kraft gesetzt. Das neue Benützungsreglement wurde den Vereinen im Rahmen der Präsidentenkonferenz vorgängig vorgestellt.

## **Planung/ Bau/ Energie/ Entsorgung/ Werke**

Folgende Baubewilligungen wurden in der Berichtsperiode erteilt:

- Bürli AG, Döttingen, Rückbau bestehende Gebäude sowie Neubau Wohnüberbauung Apark, Austrasse/Hauptstrasse
- Giuseppe Russo, Döttingen, Anbau Wintergarten, PV-Anlage sowie energetische Gebäudesanierung inkl. Heizungssanierung, Gartenweg 5
- Orat GmbH c/o taroarchitekten würenlingen ag, Würenlingen, Neubau EFH, Ahornweg

Die Abteilung Bau und Planung hat auf Grundlage des Kompetenzreglements folgende Baubewilligungen direkt erteilt und diese dem Gemeinderat zur Kenntnis vorgelegt:

- Axpo Power AG, Baden, provisorische Bushaltestelle, Beznau
- Bugmann, Schifferle & Cie AG, Döttingen, befristete Baustellenkamera, Badstrasse
- Birchmeier Hess Immobilien AG, Döttingen, Reklamen (unbeleuchtet), Gewerbestrasse 19/21
- Niklaus Haefeli, Döttingen, Rückbau Schopf, St. Johannerstrasse

Die in Zusammenarbeit mit der Energiekommission erarbeitete «Energie- und Klimastrategie Gemeinde Döttingen 2025–2035» wurde vom Gemeinderat genehmigt. Die Energie- und Klimastrategie setzt messbare Ziele in den Bereichen Wärme, Strom, Mobilität, Klimawandel und übergeordnet betreffend Vorbildwirkung der Gemeinde sowie Kommunikation und Sensibilisierung.

Der Recyclingkalender 2026 wurde erstellt und kann aus der Mitte dieser Ausgabe entnommen werden.

Für die Erstellung der Notstromversorgung beim Grundwasserpumpwerk Unterwald sowie beim Stufenpumpwerk Summerhalde hat die Geschäftsleitung die entsprechenden Aufträge vergeben.

## **Wirtetätigkeit**

Während dieser Berichtsperiode hat der Gemeinderat die Betriebsschliessung des Restaurants Bulls Döttingen GmbH zur Kenntnis genommen.

Für folgende Anlässe hat der Gemeinderat eine Verkürzung der Nachtruhe bewilligt:

- Mitgliederversammlung, Verein Ehemalige Jungwacht Blauring Döttingen – Samstag, 15. November 2025, bis 1 Uhr
- Schlagerabend, Eisfeld Döttingen – Freitag, 28. November 2025, bis 23 Uhr
- Eisfeld Disco, Eisfeld Döttingen – Freitag, 16. Januar 2025, bis 23 Uhr

### Einbürgerungen

Den Einbürgerungswilligen

- Arsim Ahmetaj, 1985 mit den Kindern Elona (2010), Ariela (2011) und Tiana (2017)

wurde die Zusicherung zum Erwerb des Gemeindebürgerrechts von Döttingen erteilt und das Gesuch zur Weiterbearbeitung an den Kanton weitergeleitet.

### Soziales/Asylwesen/Tagespflegeplätze

Die Gemeinde Döttingen erfüllt die vom Kanton Aargau bestimmte Aufnahmepflicht von Asylbewerbern. Die Zahl der nach Döttingen zugewiesenen Personen steigt über die Wintermonate wiederum spürbar schneller und die Unterbringungssituation bleibt dadurch angespannt. Gemeinderat sowie Verwaltung bleiben weiterhin auf die Unterstützung und das Verständnis der Bevölkerung angewiesen.

## RESSORTVERTEILUNG GEMEINDERAT AMTSPERIODE 2026/29 - AB 1. JANUAR 2026

---

### Michael Mäder, Gemeindeammann

im Gemeinderat seit 1. Januar 2019.

im Amt als Gemeindeammann seit 1. Januar 2022

**Ressorts:** Strategische Führung (Gemeindeorganisation, Gemeindepersonal, Kommunikation/Standortmarketing), Finanzen, Hochbau (Ortsplanung, Ortsbildschutz), Verkehr (Verkehrsplanung, öffentlicher Verkehr), Polizei, Wahlen/Abstimmungen

### Claudia Hauser, Vizeammann

im Gemeinderat seit 1. Januar 2022.

im Amt als Vizeammann seit 1. Januar 2026

**Ressorts:** Öffentliche Sicherheit (Feuerwehr, Bevölkerungsschutz, Militär), Gemeindeliegenschaften, Bürgerrecht, Landschaft und Umwelt (Forst, Reben und Landwirtschaft, Natur und Umweltschutz, Jagd und Fischerei), Energie, Ortsbürgergemeinde

### Doris Bernauer, Gemeinderätin

im Gemeinderat seit 1. Januar 2024

**Ressorts:** Soziales (materielle und immaterielle Hilfe, Asylwesen und Integration, Kinder, Jugend, Senioren, Kindes- und Erwachsenenschutz), Kultur (Vereine, Freizeit, Sport), Gesundheit

### Manuel Tinner, Gemeinderat

im Gemeinderat seit 1. Januar 2026

**Ressorts:** Bildung (Schule alle Stufen, Musikschule, Heilpädagogische Schule HPS), Tagesstrukturen

### Steven Weill, Gemeinderat

im Gemeinderat seit 1. November 2020

**Ressorts:** Unterhalt und Infrastruktur (Strassen, Werke Wasser, Abwasser, Fernwärme, Entsorgung), Gewerbe, Schwimmbad



# VOM GEMEINDERAT FESTGELEGTE TERMINE 2026

---

Neben diversen Terminen, welche am Ende des Mitteilungsblattes entnommen werden können, sind für das Jahr 2026 durch Gemeinderatsbeschluss folgende Termine verbindlich festgelegt worden:

<b>Neujahrsapéro</b>	4. Januar 2026	<b>Budgeteingabe</b>	3. Juli 2026
<b>Waldhaus-Talk</b>	9. April 2026 Waldhaus Gänter	<b>Bundesfeier</b>	1. August 2026
<b>Gemeindeversammlungen</b> Einwohnergemeinde	10. Juni 2026 18. November 2026 Turnhalle Bogen	<b>Seniorenausflug</b>	3. September 2026
<b>Gemeindeversammlungen</b> Ortsbürgergemeinde	12. Juni 2026 Waldhaus Gänter 18. November 2026 Turnhalle Bogen	<b>Neuzuzügetreffen</b>	18. Oktober 2026
<b>Gewerbeanlass</b>	18. Juni 2025	<b>Abstimmungen/Wahlen</b>	8. März 2026 14. Juni 2026 27. September 2026 29. November 2026

## NEUJAHRSPÉRO DER GEMEINDE

---

Die Döttinger Bevölkerung ist herzlich eingeladen zum

### NEUJAHRSPÉRO

am Sonntag, 4. Januar 2026, 12 Uhr, bei  
der Carrosserie Wendel AG, Surbtalstrasse 18.

Zugang über Unterführung kath. Kirche oder  
von Schreinerei Wettach, Parkplätze bei der Schule.

Wir freuen uns, mit vielen Döttinger Einwohnerinnen und  
Einwohnern auf das neue Jahr anzustossen!

Gemeinderat Döttingen



## DIE EINWOHNERDIENSTE BERICHTEN...

---

Einwohnerstatistik, Oktober bis Dezember 2025

Einwohnerzahl per 15.10.2025	Einwohnerzahl per 15.12.2025	Todesfälle	Geburten
4'570	4'570	8	6

Der Gemeinderat heisst die Neuzuzüger/innen in Döttingen herzlich willkommen und freut sich, wenn diese möglichst aktiv am Döttinger Dorfleben teilnehmen.

## KOMMISSIONSSESSEN 2025

Am 10. Dezember 2025 lud der Gemeinderat die Kommissionsmitglieder zum gemeinsamen Kommissionsessen beim Eisfeld ein.

Der Abend begann mit einem gemütlichen Apéro, gefolgt von einem feinen Fondue, das in geselliger Runde genossen wurde. Im Rahmen des Anlasses wurden die abtretenden Kommissionsmitglieder feierlich verabschiedet und für ihr wertvolles Engagement verdankt. Gleichzeitig durfte der Gemeinderat die neuen Kommissionsmitglieder begrüßen und offiziell in Pflicht nehmen. Der Gemeinderat sprach allen Mitgliedern seinen herzlichen Dank für die geleistete Arbeit und die konstruktive Zusammenarbeit aus.



Haben Sie Interesse in einer Gemeindekommission mitzuwirken? Die Energiekommission Döttingen sucht noch ein Mitglied.

Bei Fragen oder Interesse dürfen Sie sich gerne bei Mario Lerf, Leiter Bau und Planung:

**056 269 11 60**

**mario.lerf@doettingen.ch**

melden.

## DIE ABTEILUNG BAU UND PLANUNG BERICHTET...

### Bekanntmachung Schneeräumung/Winterdienst

Wir machen alle Fahrzeughalter darauf aufmerksam, dass parkierte Fahrzeuge auf öffentlichen Strassen und Parkplätzen die Schneeräumung und den Winterdienst nicht behindern dürfen.

Nach Möglichkeit wird der Umwelt zuliebe sparsam gesalzen. Im Weiteren darf Schnee von privaten Vorplätzen und Gehwegen nicht auf die öffentlichen Strassen geräumt werden.

Wir bitten Sie höflich, diese Hinweise zu beachten und danken Ihnen für Ihr Verständnis.

### Entsorgung Grüngut/Weihnachtsbäume

Die Grüngutabfuhr findet vom 5. Januar bis und mit 16. Februar 2026 14-tägig statt. Ab Montag, 2. März 2026, erfolgt die Grüngutabfuhr wieder wöchentlich.

**Weihnachtsbäume** können am 5. und 19. Januar 2026 unentgeltlich der Grüngutabfuhr mitgegeben werden.

**Achtung:** Zusätzliche Eimer mit Grüngut, Gebinde oder Bündel, welche neben dem Grüncontainer hingestellt werden, müssen mit einer zusätzlichen, der Grös-

se entsprechenden Gebührenmarke versehen werden, damit diese geleert bzw. mitgenommen werden.

### Am Samstag, 21. Februar 2026, findet die Papiersammlung statt.

Es werden nur Zeitungen, Illustrierte, Heftli, und Prospekte mitgenommen (siehe Recyclingkalender). Unbeschichteter Braun- und Graukarton wird mitgenommen, sofern dieser separat gebündelt ist.

Das Sammelgut muss **bis 7.30 Uhr zusammengespreßt, gebündelt und kreuzweise verschnürt** (nicht in Schachteln, Papier- oder Plastiksäcken etc.), am üblichen Abfuhrstandort bereitgestellt sein.

### Nicht richtig bereitgestelltes Material wird stehen gelassen!

Wird das Papier nicht abgeholt, melden Sie sich bitte bei **079 913 98 40**.

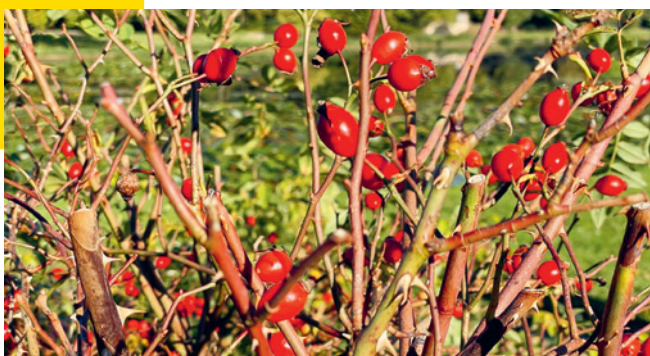
# WISSENSWERTES ÜBER WILDROSEN – WERTVOLL FÜR NATUR UND MENSCH

Vielerorts fallen die roten Tupfer in Hecken und am Waldrand auf.  
Die Hagenbutten-Zeit hat begonnen.

Weil die Früchte von Wildrosen und die Pflanzen selbst von Kleinsäufern, Vögeln und Insekten genutzt werden, sind sie besonders wertvoll für die Biodiversität. Wildrosenblüten sehen somit nicht nur hübsch aus, sondern sind auch wertvolle Nahrungsquellen für Insekten wie Wildbienen, Käfer und Schmetterlinge.

Die Blüten der Wildrosen liefern Nektar und Pollen

für Insekten. Ihre Früchte – die Hagebutte – bieten im Winter Nahrung für rund 30 Vogelarten und ihr dichtes, mit Stacheln besetztes Astwerk dient Kleinsäufern und Vögeln Versteck oder Nistgelegenheiten, Wildrosen tragen somit direkt zur reichen Biodiversität bei uns haben einen hohen ökologischen Wert.



Wir freuen uns,  
Sie in der Niederlassung  
Döttingen beraten  
zu dürfen.



Ueli Bugmann  
Niederlassungsleiter



Slobodan Stoilovski  
Kundenberater



Roger Kappeler  
Kundenberater



Daniela Vögeli  
Kundenberaterin



Luca Cella  
Kundenberater



Barbara Accardi  
Beraterin Kundenzone

Aargauische Kantonalbank  
Hauptstrasse 22, 5312 Döttingen  
Tel. 056 268 6111  
**akb.ch**

Am  
nichtigen  
OA.ch



Aargauische  
Kantonalbank

# AUFWERTUNGSMASSNAHMEN DER LANDSCHAFTSENTWICKLUNGSKOMMISSION LEK

Die LEK hat zwei neue ökologische Aufwertungsmassnahmen erfolgreich umgesetzt. Im Fokus standen dabei der Bereich der Kreuzung in Richtung Tegerfelden sowie das Areal rund um die Schulanlage.

Als erste Massnahme wurde die Umgebung bei der erwähnten Kreuzung aufgewertet. Dort wurden durch den Forst alte Baumstrünke gesetzt und die Fläche wurde mit neuen Sträuchern ergänzt.

Die nächsten Arbeiten fanden rund um die Schule statt. Auf der Rabatte des Parkplatzes wurden zwei Wildrosen-Sträucher gepflanzt. Zudem brachte die LEK an der Passerelle Drähte an, an denen künftig Efeu emporwachsen kann. Mit Altholz wurden ausserdem kleine Höhlen für Wildbienen und Fledermäuse errichtet.



Mit diesen Massnahmen möchte die LEK ein weiteres Zeichen für ökologische Vielfalt im Dorfgebiet setzen und hat dabei bereits eine erste Massnahme für das Projekt «Natur findet» umgesetzt. Dabei handelt es sich um eine kantonale Initiative zur Förderung der Biodiversität im Siedlungsraum. Die LEK wird dazu im 2026 einen Informationsanlass für alle Interessierten organisieren.

## DIE ABTEILUNG STEUERN BERICHTET...

Mit eTAX AARGAU wird die Steuererklärung einfach, benutzerfreundlich und praktisch.

Ab 2026 steht den Steuerpflichtigen im Kanton Aargau mit eTAX AARGAU eine neue Online-Steuererklärung für die natürlichen Personen zur Verfügung. Die bisherige Software EasyTax wird durch die neue Lösung ersetzt. Mit eTAX AARGAU kann die Steuererklärung einfach, sicher und ortsunabhängig

ausgefüllt sowie elektronisch eingereicht werden.

Weitere Informationen finden Sie unter:  
[www.ag.ch/etax](http://www.ag.ch/etax)

# PSN + Partner GmbH

Treuhand und Personalmanagement

- Steuern
- Buchhaltung KMU
- Jahresabschlussarbeiten
- Firmengründung
- Beratungen

056 245 92 93

Mail: [info@psn-partner.ch](mailto:info@psn-partner.ch)

[www.psn-partner.ch](http://www.psn-partner.ch)

Pietro Belmonte  
Brüelstrasse 2  
5312 Döttingen



Schnell und einfach informiert.

Ist es Ihnen auch schon passiert, dass Sie den Termin der Papiersammlung verpasst, oder Neuigkeiten der Gemeindeverwaltung nicht oder verspätet gelesen haben? Dann folgen Sie jetzt dem offiziellen WhatsApp-Kanal der Gemeinde Döttingen über den nebenstehenden QR-Code. Erhalten Sie ab sofort ein- bis maximal zwei-

mal wöchentlich aktuelle Informationen wie beispielsweise Terminanzeigen für die Papiersammlung, den Häckseldienst oder bevorstehende Abstimmungen sowie vieles mehr schnell über den WhatsApp-Kanal auf Ihr Smartphone. So bleiben Sie stets gut informiert und am Ball. Wir freuen uns über Ihr Interesse!

## DANK AN DEN GEMEINNÜTZIGEN FRAUENVEREIN KLINGNAU

Die Gemeinde Döttingen, die Stadt Klingnau, die Caritas sowie die Sozialen Dienste Döttingen-Klingnau danken dem Gemeinnützigen Frauenverein Klingnau herzlich für die wertvolle Unterstützung auch im Jahr 2025. Dank ihrer grosszügigen Spenden – unter anderem Möbel, Geschirr und weitere Haushaltsgegenstände – konnten Wohnungen für Asylsuchende und Schutzsuchende eingerichtet werden. Zudem übernahm der Frauenverein Bibliotheksgebühren sowie den Elternbeitrag für einen Sportverein.

Wie jedes Jahr ermöglicht uns der Frauenverein ausserdem, am Jahresende Migros-Gutscheine an bedürftige Personen abzugeben. Diese Geste bedeutet den Betroffenen sehr viel und trägt konkret zur Verbesserung ihrer Lebenssituation bei.

Wir danken dem Gemeinnützigen Frauenverein Klingnau für sein kontinuierliches Engagement und die grosse Hilfsbereitschaft gegenüber den Menschen in unserer Region.



## Lebensräume planen und bauen.

BIRCHMEIER GRUPPE  
birchmeier-gruppe.ch



# FAHRPLANWECHSEL UND EINFÜHRUNG NEUE BUSLINIE

Mit dem Fahrplanwechsel des öffentlichen Verkehrs vom 14. Dezember 2025 wurde das Angebot im Unteren Aaretal am Abend als Versuchsbetrieb für drei Jahre ausgebaut. Ebenfalls hat die neue Buslinie 150 den Betrieb aufgenommen. Sie verbindet den Bahnhof Döttingen via Vorhard mit der Insel Beznau.

Die Linie verkehrt montags bis freitags und wird während drei Jahren im Probetrieb geführt. Die Haltestellen im Gebiet Vorhard werden vorerst nur in eine Richtung bedient.

Nach Fertigstellung des Kreisels beim Abzweiger Beznau (voraussichtlich im Herbst 2026) werden die Haltestellen in beide Richtungen angefahren.



Gemeinde-, Kantons-, Axpo- und Postautovertreter bei der Probefahrt

Weitere Informationen zum erfolgten Fahrplanwechsel finden Sie hier:



Seit 1980 umfassend, kompetent und zuverlässig

**Immobilienvermittlung  
Verkauf & Schätzungen**

[www.zihlmann-immobilien.ch](http://www.zihlmann-immobilien.ch)  
[info@treuhandzihlmann.ch](mailto:info@treuhandzihlmann.ch)

**Pfauengasse 2  
5330 Bad Zurzach  
056 267 40 40**

**Immobilien AG  
ZIHLMANN**

# DIE SCHULE DÖTTINGEN BERICHTET...

## Ein unvergesslicher Tag auf dem Bauernhof

Am Montag, 10. November 2025, durfte der Kindergarten Boge 4 den Bauernhof Heustübli in Endingen besuchen. Bereits auf dem Spaziergang von der Bushaltestelle zum Bauernhof war die Vorfreude riesig. Einen ganzen Tag lang durften die Kinder dann den Bauernhof entdecken und viele spannende Arbeiten kennenlernen und selbst ausprobieren.

Mit viel Freude erkundeten die Kinder die vielen Tiere auf dem Hof. Ziegen, Hasen, Kühe, Ponys, Katzen, Hunde und Hühner wollten gestreichelt und gefüttert werden. Besonders spannend war es, als die Kinder sogar selbst eine Kuh melken durften! Der Bauer hat den Kindern auch die Melkmaschine gezeigt und anschliessend konnten die Kinder den Kälbern einen Schoppen voller Milch geben und die frische Milch auch selbst probieren. Danach zeigte die Bäuerin den Kindern, wie ein Bibeli entsteht und alle Kinder durften die Hühner füttern.

Die Kinder genossen auch den grossen Spielplatz und die vielen Spiel-Fahrzeuge, die der Bauernhof zu bieten hatte. Besonders beliebt war der Hofhund, der die Kinder den ganzen Tag über begleitete und für viele fröhliche Momente sorgte. Zum Abschluss führten die Kinder zwei Ponys aus dem Stall, fütterten und striegelten sie und putzten ihre Hufe. Nach der Pferdepflege durfte jedes Kind noch eine kleine Runde reiten – ein wunderschöner Abschluss für einen erlebnisreichen Tag.

Müde, aber glücklich kehrten die Kinder am Nachmittag zurück. Der Tag auf dem Bauernhof war für alle ein echtes Abenteuer – voller neuer Eindrücke, spannender Erlebnisse und ganz viel Freude am Entdecken.



## Besuch der Klasse 1b auf dem Schili-Hof

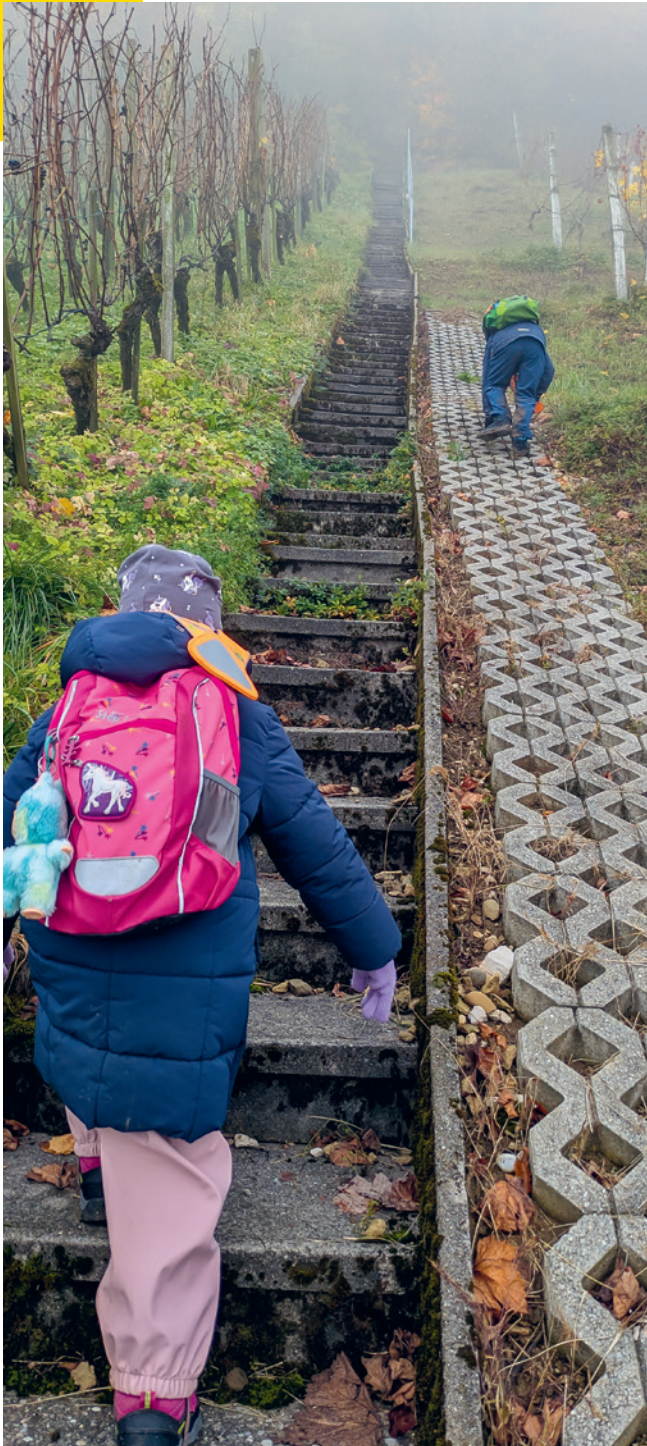
Am Dienstagmorgen, 21. Oktober, durfte die Klasse 1b den Schili-Hof von Marie-Theres Bugmann besuchen. Passend zum Thema Apfel verbrachten wir zwei spannende Stunden auf dem Hof.

Mit grosser Begeisterung lernten die Kinder die Raupe «Willi» kennen, die im Apfel von Marie-Theres lebt. Anschliessend sammelten wir fleissig Äpfel und stellten gemeinsam frischen Süssmost her – ein echtes Highlight für alle.

Wir durften zudem die Hühner kennenlernen und sie sogar füttern – ein besonderes Erlebnis für die Kinder.

Ein herzliches Dankeschön an Marie-Theres Bugmann für die herzliche Gastfreundschaft und die lehrreichen Momente!





## Draussen unterwegs

An einem nebligen Herbstmorgen machten sich der Kindergarten Boge 1 und 2 auf zum Bauernhof von Familie Knecht im Sänneloch. Mystisch ging es zuerst durch die Reben bis wir beim Hof ankamen. Der Hund hatte grosse Freude und bellte laut. Frau Knecht erwartete uns schon. Sie zeigte uns zuerst die zwei kleinen Kälber und danach die grossen Rinder. Die kleinen Kälber waren anfangs noch etwas scheu und trauten sich erst mit der Zeit näher zu uns. Die Rinder waren neugieriger. Welches Kind war mutig genug um ein Rind zu streicheln? Oder sich die Hand ablecken zu lassen? Die Kühe waren schon auf der Weide und auch die Hühner liess Frau Knecht hinaus in den grossen Auslauf. Der Katze waren wir zu laut. Sie versteckte sich schnell. Der Hund wollte am liebsten immer mit den Kindern spielen und herumrennen. Wir verabschiedeten uns von Frau Knecht und ihrem Hund. Wir freuen uns, wenn wir das nächste Mal wieder bei den Rindern vorbeikommen dürfen und danken Frau Knecht für den Besuch bei ihr auf dem Hof.

Weiter ging es wieder durch den Rebberg, eine schmale, lange Treppe steil nach oben. Da es noch immer neblig war, schien die Treppe bis in den Himmel zu führen. Oben bei der Sänneloch-Feuerstelle angekommen, genossen die Kinder ihren Znüni. Die Sonne kam an diesem Morgen nicht mehr zum Vorschein. Und schon bald war es Zeit, wieder in den Kindergarten zurückzukehren.



## Theaterbesuch der Zweit-Kindergarten Kinder in Baden

Mit aufgeregten Stimmen füllte sich der Kindergarten an diesem Morgen – die Kinder vom zweiten Kindergarten besuchten heute das Theater in Baden. Die Kinder vom ersten Kindergarten blieben im Kindergarten und genossen den Morgen sichtlich ganz unter sich.

Eine lange Kinderkolonne lief zum Bahnhof Döttingen wo der Zug fast pünktlich einfuhr und uns bequem bis nach Baden chauffierte. Die Kinder fanden es sehr spannend zwischen den anderen Passagieren zu sitzen und aus dem Fenster zu schauen.

Vom Bahnhof liefen wir einmal quer durch die Stadt bis zum Spielplatz unter der grossen Brücke. Wir hatten schon einen kleinen Hunger und genossen zuerst unser Znüni, aber nicht lange, denn der Spielplatz war faszinierend und schnell wollten die Kinder überall spielen, springen, klettern und herumphüpfen.

Zeit hatten wir aber nicht lange, wir wollten ja noch ins Theater und mussten schon bald unsere Sachen einpacken um uns auf den Weg ins Kornhaus, Theater Thik, zu begeben. Dort angekommen, wurden uns die Regeln vom Theater erklärt und danach unsere Plätze zugewiesen. Wir konnten ganz vorne sitzen und hatten eine super Sicht auf die Bühne.

Die Lichter gingen aus, die Musik fing an und die Kinder schauten gespannt dem Theaterstück zu...

War das ein schönes Theater – wo vielleicht da und dort eine kleine Träne verdrückt wurde – aber am Schluss war alles gut! Wir verabschiedeten uns glück-



lich von Theater und gingen nochmals zum Spielplatz, wo wir nun unser Mittagessen essen konnten. Leider war auch diese Zeit mal vorbei und wir mussten uns wieder auf den Weg zum Bahnhof machen. Der Zug stand schon bereit, wir konnten gleich einsteigen und schon ging die Fahrt wieder nach Hause. Müde und fast ein bisschen schläfrig wanderte eine lange Kinder-schar zum Kindergarten hoch wo die Kinder dann verabschiedet wurden. Vielleicht begleitet das ein oder andere Kind in Gedanken den kleinen Hasen Fritz noch ein Weilchen.



# DIE HEILPÄDAGOGISCHE SCHULE DÖTTINGEN BERICHTET...

## Räbeliechtle, Samichlaus & Lotta-Mut: Ein stimmungsvoller Start in die Adventszeit

Mit funkelnden Augen und selbstgebastelten Laternen zogen die Kinder der Heilpädagogischen Schule Döttingen in diesem Jahr gemeinsam mit den Schüler\*innen der Primarschule durch die Dämmerung – ein Räbeliechtleumzug, der nicht nur Licht in die dunkle Jahreszeit brachte, sondern auch Gemeinschaftsgefühl und Vorfreude auf die Adventswochen weckte. Die warmen Farben der Räbeliechtle und Laternen spiegelten sich in den Gesichtern der Kinder, und manch einer fühlte sich an die kleine Lotta aus Astrid Lindgrens «Lotta kann fast alles» erinnert, die ebenso mutig und stolz ihr Licht durch die Welt tragen würde.

Der Umzug endete vor der HPS, wo warme Getränke und ein feiner Duft von Guetzli auf die Teilnehmenden warteten. Eltern, Lehrpersonen und Kinder trafen sich zu einem gemütlichen Austausch – ein Moment, der zeigte, wie wichtig gemeinsame Traditionen in der Schulgemeinschaft sind.

## Der Samichlaus zu Besuch auf dem Schilihof

Wenige Tage später wurde es auf dem Schilihof besonders feierlich: Der Samichlaus kündigte sich mit seinem typischen Glöckliklingen an und empfing die Schüler und Schülerinnen erwartungsvoll. Mit Geschichten aus dem grossen, goldenen Buch, kleinen Ermahnungen und viel Lob für die geleistete Arbeit im Schulalltag hörten die Kinder aufmerksam zu.

Besonders berührend war, wie die Kinder und Jugendlichen dem Samichlaus ihre Verse oder Lieder aufsagten – manchmal schüchtern, manchmal mit Lotta-ähnlichem Selbstvertrauen und auf kreative Weise mit Methoden der Unterstützten Kommunikation, so dass jede/r Lernende sich mit ihren/seinen Kommunikationskompetenzen einbringen konnte. Und wie in Lindgrens Geschichte zeigte sich auch hier: Mut wächst, wenn man spürt, dass jemand an einen glaubt. Zum krönenden Abschluss verteilten Samichlaus und Schmutzli feine Nüssli, Mandarinen und Schöggeli.



## Advent im und rund ums Schulhaus

Die Vorweihnachtszeit blieb jedoch nicht bei diesen zwei Höhepunkten stehen. Überall im Schulhaus herrschte geschäftige Adventsstimmung: In den Gängen entstanden winterliche Fensterbilder, in den Klassenzimmern wurden Lieder geübt, feiner Guetzli duft wehte durch das Schulhaus und jeden Dienstag versammelten sich die Klassen zu einem kurzen Adventsritual, um der Weihnachts-Geschichte von Lotta aus der Krachmacherstrasse zu lauschen. Am 16. Dezember wurde das Adventsfenster der HPS Döttingen eröffnet und von vielen Besuchern und Besucherinnen bei einem feinen Apéro bestaunt. Das Adventsfenster wurde von Schülern und Schülerinnen aus der klassenübergreifenden Arbeitsgruppe «Kreativwerkstatt» gestaltet.



## Ein Advent voller Gemeinschaft und Zuversicht

Der Rückblick auf die letzten Wochen zeigt: Die Adventszeit am Schulhaus wird nicht nur durch Lichter und Traditionen geprägt, sondern auch durch das Miteinander und den Glauben daran, dass jedes Kind – wie Lotta – fast alles kann, wenn es nur den Mut findet, es zu versuchen. Das Schulteam blickt dankbar auf eine stimmungsvolle und verbindende Adventszeit zurück und freut sich auf die kommenden gemeinsamen Momente im Jahr 2026.

## Termine

- |              |                                       |
|--------------|---------------------------------------|
| 5.1.         | 1. Schultag nach den Weihnachtsferien |
| 24.1. – 8.2. | Sportferien                           |
| 9.2.         | Schultag nach den Sportferien         |
| 12.2.        | Chesslete – Unterrichtsende 11Uhr     |
| 19.2.        | Fotograf in der HPS Döttingen         |



 CORESYSTEMS  
TECHNICS

COREKT

Technische Installationen mit perfekter Koordination

Coresystems Technics AG | Poststrasse 6 | 5312 Döttingen  
T 056 444 2040 | [technics@coresystems-technics.ch](mailto:technics@coresystems-technics.ch) | [coresystems-technics.ch](http://coresystems-technics.ch)

[megura.ch](http://megura.ch)

# DIE OBERSTUFE UNTERES AARETAL OSUA BERICHTET...

Wir freuen uns auf ein ereignisreiches 2026

Die traditionelle Jahresschlussfeier hat am Freitag, 19. Dezember 2025, erneut in einem feierlichen und sehr stimmungsvollen Rahmen stattgefunden. Schülerinnen, Schüler und Lehrpersonen konnten gemeinsam auf das vergangene Jahr zurückblicken und die erreichten Erfolge würdigen. Die feierliche Atmosphäre und die vielen positiven Begegnungen machten den Anlass zu einem schönen und gelungenen Abschluss.

Gleichzeitig richten wir unseren Blick bereits nach vorne. Mit viel Vorfreude starten wir in ein neues Jahr, das uns nicht nur schulische Herausforderungen, sondern auch wichtige Entwicklungsschritte bringt. Besonders präsent sind dabei die laufenden Vorbereitungen für den Umzug in das neue Schulhaus Schützenmatt, der im Herbst 2026 stattfinden wird. Die Planung und Organisation befinden sich in vollem Gang. Ein weiterer Meilenstein in diesem Prozess werden die Projektwochen im April und Oktober 2026 sein. Sie bieten den Schülerinnen und Schülern die Gelegenheit, sich vertieft mit ihrem zukünftigen Lern- und Lebensraum auseinanderzusetzen und aktiv an der

Gestaltung mitzuwirken.

Erfreulicherweise verlaufen auch die Bauarbeiten am neuen Schulhaus planmässig. Die Fortschritte auf der Baustelle stimmen zuversichtlich, dass der Zeitplan eingehalten werden kann und wir uns auf ein modernes, gut ausgestattetes Gebäude freuen dürfen.

Mit diesen positiven Aussichten blicken wir motiviert und voller Erwartung in das kommende Jahr.

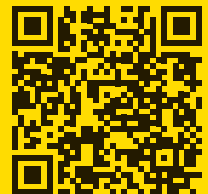
- |              |   |
|--------------|---|
| 26.1. – 6.2. | Sportferien   |
| 12.2.        | Räbehegel Klingnau. Die Schülerinnen und Schüler werden am Nachmittag vom Lächerli und Brieggerli aus den Schulzimmern ins Städtli gejagt. Das Treiben kann losgehen. |
| 17.2.        | Fasnachtsumzug im Städtli Klingnau. Die Schülerinnen und Schüler schauen sich den Umzug zusammen mit den Lehrpersonen gemeinsam an.                                   |
| 16. – 20.2.  | Check S2 – Deutsch und Französisch  |

## EINSATZ FÜR DIE NATUR

Sie möchten sich aktiv für den Naturschutz in der Region einsetzen und mehr über die Artenvielfalt am Klingnauer Stausee erfahren? Hier kommt Ihre Gelegenheit!

Das BirdLife-Naturzentrum Klingnauer Stausee sucht ehrenamtliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die bei der Betreuung der Besucherinnen und Besucher oder bei Arbeitseinsätzen im Schutzgebiet mit-helfen möchten. Als Gegenleistung erhalten Sie eine gratis Eintrittskarte und die Möglichkeit, an zahlreichen Weiterbildungen teilzunehmen.

Alle Infos dazu finden Sie auf  
Wir freuen uns auf Sie!



Ihr Farb-Profi, seit 1963

**Malerei Mattenberger**  
**5465 Mellikon**

malerei@mattenberger.biz

Telefon Mellikon 056 243 14 40

Telefon Döttingen 056 245 95 40

# EINHEITSTARIF SCHAFFT GRUNDLAGE FÜR FLEXIBILITÄT

Die AEW senkt 2026 erneut die Stromtarife in der Grundversorgung. Trotz steigender Netzkosten sinkt der Gesamtstrompreis um rund 7 % für die Privathaushalte. Mit der Einführung eines Einheitstarifs vereinfacht die AEW Energie AG zudem die Strompreisstruktur.

Die AEW Energie AG passt per 1. Januar 2026 ihre Tarifstruktur an und führt einen einheitlichen Stromtarif ein. Die bisherigen Hoch- und Niedertarife (HT/NT) entfallen sowohl in der Netznutzung als auch in der Energielieferung. Damit folgt die AEW den aktuellen Marktbedingungen und schafft die Grundlage für künftige dynamische Wahltarife. Die bisherige Kostengrundlage in den Hochtarif-Zeiten spiegeln die Wertigkeit der Energie nicht mehr adäquat wider – insbesondere tagsüber bei hoher Photovoltaikproduktion bzw. der Überschussenergie insbesondere im Sommerhalbjahr. Die Umstellung verhindert eine finanzielle Benachteiligung bei Strombezug während Sonnenstunden und schafft mehr Flexibilität im Verbrauchsverhalten.

Die Stromprodukte der AEW für private Haushalte bestehen ausschliesslich aus erneuerbaren Energien aus der Schweiz (Wasserkraft). Bei den Naturstromprodukten mit ebenfalls ausschliesslich erneuerbaren Energien aus der Schweiz sind neben Wasserkraft auch Anteile von Strom aus Sonnenenergie und aus Windenergie (nur in AEW Naturstrom+) enthalten.

Auf der Homepage der AEW ([www.aew.ch](http://www.aew.ch)) kann auf ein Naturstromprodukt gewechselt werden. Ausserdem finden Sie hier unter der Rubrik Strom auch wertvolle Energiespartipps.

# ENERGIEKOMMISSION AM ADVENTSMARKT

Am Samstag, 22. November 2025, fand der diesjährige Adventsmarkt im Zentrum Döttingen statt. Die Energiekommission Döttingen war auch mit einem Stand dabei.

Die weihnächtliche Stimmung wie auch die vielen Leckereien und handgemachten Geschenke lockten viele Bewohner ins Zentrum von Döttingen. Am Stand der Energiekommission konnte mit der App «enerjoy» der

persönliche CO<sub>2</sub>-Fussabdruck berechnet werden, weiter gab es Energiespar-Informationen und gute Gespräche mit den Besuchern. Es war ein wundervoller und gemütlicher Anlass.



Weitere Informationen finden Sie unter folgendem Link oder mit dem QR-Code kann die App «enerjoy» heruntergeladen werden.

<https://www.enerjoy.ch/>



Energiekommission Döttingen

# DIE KULTURKOMMISSION PRO DÖTTINGEN BERICHTET...

## Jahresrückblick 2025

Die Kulturkommission Pro Döttingen blickt auf ein abwechslungsreiches und gelungenes Kulturjahr zurück. Das Jahr 2025 war geprägt von bewährten Anlässen sowie einem neuen Anlass, dem KulturHäppli.



### Mai: KulturHäppli

Das erstmals durchgeführte KulturHäppli auf dem Pausenplatz der Schule Bogen bot der Dorfbevölkerung die Möglichkeit, kulinarische Spezialitäten aus verschiedenen Ländern zu entdecken und miteinander ins Gespräch zu kommen. Zahlreiche Teilnehmende präsentierten mit viel Engagement kleine Gerichte und luden zum Probieren ein. Musikalische und tänzerische Beiträge sorgten für eine lebendige Atmosphäre. Der neue Anlass wurde von der Bevölkerung sehr positiv aufgenommen und förderte Begegnungen über kulturelle Grenzen hinweg.



### Oktober: Plauschwanderung

Die 36. Plauschwanderung fand bei schönem Herbstwetter statt und erfreute sich erneut grosser Beliebtheit. Viele Familien, Kinder und Erwachsene nahmen an der Veranstaltung teil und stellten ihr Können an den abwechslungsreichen Posten unter Beweis. Geschicklichkeit, Wissen und Glück waren gefragt. Dank der Unterstützung der Vereine, der freiwilligen Helferinnen und Helfer sowie der Sponsoren durften sich viele Teilnehmenden über schöne Preise freuen.



### November: Kunstausstellung

Die Kunstausstellung im Pfarreisaal der katholischen Kirche Döttingen stiess auf reges Interesse. Die ausgestellten Fotografien und Malereien boten einen vielfältigen Einblick in unterschiedliche künstlerische Ausdrucksformen und zeigten die Bandbreite des kreativen Schaffens der Ausstellenden. In der ruhigen und angenehmen Atmosphäre des Pfarreisaals konnten die Besucherinnen und Besucher die Kunstwerke in aller Ruhe betrachten. Der persönliche Austausch mit den Ausstellenden wurde von vielen Gästen geschätzt und verlieh dem Anlass eine besondere Note.



### Dezember: Adventsfenster

Die traditionellen Adventsfenster waren auch in diesem Jahr ein fester Bestandteil der Vorweihnachtszeit. Die liebevoll gestalteten Fenster verbreiteten im ganzen Dorf eine festliche Stimmung. Zahlreiche Apéros luden zu Begegnungen und Gesprächen ein. Der gemeinsame Adventsfensterrundgang bildete einen stimmungsvollen Abschluss der Adventszeit.

Die Kulturkommission Pro Döttingen bedankt sich herzlich bei allen Beteiligten, die im Jahr 2025 mit ihrem Engagement zur Vielfalt des kulturellen Lebens in Döttingen beigetragen haben. Wir freuen uns darauf, im kommenden Jahr wieder viele bekannte und neue Gesichter an unseren Anlässen begrüßen zu dürfen.



### Voranzeige: Märchennachmittag

Datum: Samstag, 21. März 2026  
 Ort: Turnhalle Bogen  
 Türöffnung: 13.30 Uhr  
 Dauer: 14 bis 16 Uhr mit Pause  
 Sitzplätze: nicht nummeriert  
 Preise: Vorverkauf Fr. 8.–/Kasse Fr. 10.–  
 (nur gegen Barzahlung)  
 Vorverkaufsstelle: Kinderkrippe mon ami  
 Rebbergstrasse 1 · Döttingen  
 ab 9. Februar 2026 / Montag bis  
 Freitag von 9–17 Uhr

Ein besonderes Erlebnis für Kinder und Erwachsene.



## Wechsel in der Kulturkommission Pro Döttingen

Auf Ende Jahr endet die Amtszeit des Präsidenten der Kulturkommission, Daniel Bugmann. Er war während 20 Jahren in der Kulturkommission tätig, davon die letzten acht Jahre als Präsident. Mit seinem grossen persönlichen Engagement prägte Daniel Bugmann die Arbeit der Kulturkommission und bereicherte das kulturelle Leben in Döttingen. Wir bedanken uns herzlich bei Daniel Bugmann für seine langjährige Mitarbeit. Sein Einsatz für die Kultur in Döttingen und seine Erfahrung werden uns fehlen.

Neu in der Kulturkommission dürfen wir Matthias Herzog begrüßen. Wir freuen uns auf eine gute und erfolgreiche Zusammenarbeit mit ihm.

### Matthias Herzog

Mein Name ist Matthias Herzog und ich wohne mit meiner Familie an der St. Johannerstrasse. Zu meinen Hobbys gehören meine Familie sowie das Reisen, auch gerne mal an ferne Orte. Ich bin in Döttingen aufgewachsen und kam bereits während meiner JUBLA-Zeit mit den Anlässen der Kulturkommission in Kontakt. Es ist einfach eine tolle Sache, wie diese Gruppe über das ganze Jahr verteilt verschiedenste Anlässe für alle organisiert. Deshalb musste ich auch nicht lange nachdenken, als ich angefragt wurde, der Kulturkommission

Döttingen beizutreten. Ich freue mich auf die spannende Arbeit mit den engagierten und aufgestellten Kommissionsmitgliedern und darauf, so zum kulturellen Angebot in Döttingen beitragen zu können.



## SIRENENTEST 2026

Mittwochnachmittag, 4. Februar 2026, 13.30 bis 14 Uhr

Am Mittwochnachmittag, 4. Februar 2026, findet von 13.30 bis 14 Uhr, in der ganzen Schweiz – also auch in Döttingen – die jährliche Kontrolle der Alarmsirenen statt. Dabei sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen.

Bei der Sirenenkontrolle wird die Funktionstüchtigkeit der stationären und mobilen Sirenen getestet, mit denen die Bevölkerung bei Katastrophen- und Notlagen oder im Fall eines bewaffneten Konflikts alarmiert wird. Ausgelöst wird das Zeichen «Allgemeiner Alarm»: Ein regelmässig auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer. Der Sirenentest dient neben der technischen Funktionskontrolle der Sireneninfrastruktur auch der Information und Sensibilisierung der Bevölkerung bezüglich Verhalten bei einem Sirenenalarm.

Wir bitten Sie um Kenntnisnahme und danken fürs Verständnis für die mit dem Sirenentest verbundenen Unannehmlichkeiten.

Genauere Informationen dazu finden Sie im Internet unter [www.sirenentest.ch](http://www.sirenentest.ch).



# STRASSENSANIERUNG ZWISCHEN WÜRENLINGEN UND DÖTTINGEN AB MÄRZ 2026

Die Aaretalstrasse vom Kreisel «PSI» in Würenlingen bis zum Gewerbegebiet «Vorhard» in Döttingen und weiter bis zum Anschluss der neu sanierten Umfahrungsstrasse beim Knoten «Usserdorf» wird saniert. Die Sanierung dauert voraussichtlich von März 2026 bis Ende Sommer 2027.

## Substanzerhalt im Vordergrund

Grundsätzlich ist eine reine Belagssanierung im Bestand und in der heutigen Linienführung vorgesehen. Die Strassenbeläge haben ihre durchschnittliche Lebenserwartung von 25 Jahren überschritten und befinden sich in einem sanierungsbedürftigen Zustand. Der Strassenquerschnitt, welcher im Ausserort liegt, wird leicht verbreitert. An der heutigen Verkehrsführung sowie dem Verkehrsregime ändert sich mit Ausnahme eines neuen Kreisels beim Knoten Vorhard/Beznaustrasse sowie den Mittelzonen bei den Einmündungen in die Wasenstrasse sowie Vorhard nichts. Im Kantonsstrassenbereich werden Teile der Werkleitungen erneuert und ausgebaut.

## Neubau Kreisel

Am Ort des heutigen Verkehrsknotens Beznau wird ein Kreisel mit einem Durchmesser von 36 Metern gebaut. Dieser dient der Optimierung der Erschliessung des Gewerbe- und Siedlungsgebiets Vorhard und des Gewerbegebietes an der Beznaustrasse. Die Fusswegverbindung zwischen dem Gewerbegebiet Vorhard und dem Gebiet westlich des Bahndammes wird verbessert.

## Lärmoptimierte Beläge im Siedlungsgebiet

Die Belagssanierung soll zudem durch den Einsatz von lärmoptimierten Belägen einen Beitrag zum Lärm-schutz im Wohn- und Arbeitsgebiet leisten.

## Einschränkungen für den Verkehr

Die Verkehrsbeziehungen werden auf den stark belasteten Verkehrsachsen für den motorisierten Individualverkehr, für den öffentlichen Verkehr und die Velofahrenden weitgehend gewährleistet. Es ist mit längeren Wartezeiten je nach Bauphase zu rechnen.

Die im Bau befindliche Erschliessungsstrasse «Vorhard West» wird in diesem Projektabschnitt als provisorische Umfahrungsstrasse genutzt. Dies ermöglicht es, den Bau des Kreisels und des Teilabschnitts entlang des Gewerbegebietes «Vorhard» ohne Behinderung des Durchgangsverkehrs effizient und zeitsparend zu erstellen. Der Einbau der Deckbeläge ist an zwei Wochenenden im Sommer 2027 unter Vollsperrung des Strassenabschnittes vorgesehen. Die Strassensperrungen werden rechtzeitig bekannt gegeben und die Umleitungen signalisiert. Mit den flankierenden Massnahmen sind die Projektbeteiligten darauf bedacht, die Einschränkungen auf den Verkehrsfluss während den Bauarbeiten möglichst gering zu halten. Dem Kanton und den beteiligten Bauherren ist es wichtig, dass während der Bauzeit die Sicherheit aller Verkehrsteilnehmenden gewährleistet ist.

**Weitere Auskünfte:** Stefan Zinniker, Projektleiter, Abteilung Tiefbau, Departement Bau, Verkehr und Umwelt.

[stefan.zinniker@ag.ch](mailto:stefan.zinniker@ag.ch), 056 460 02 51



**PROKERAMIK**

Vorhard 10  
5312 Döttingen  
056/ 534 34 34  
[www.prokeramikag.ch](http://www.prokeramikag.ch)

- Keramische Beläge
- Balkon- & Terrassenarbeiten
- Naturstein Verblender
- Renovation
- Ausstellungsraum
- Kostenlose Beratung
- Lieferung & Verlegung
- Kittfugen/ Servicearbeiten
- Mosaik



# FERIENPASSPLANUNG AUF FRÜHLING 2026

---

Im kommenden Frühling ist wieder Ferienpasszeit mit vielen grossartigen Kursen! Den Ferienpass Unteres Aaretal gibt es seit 46 Jahren.

Ferienpasszeit – Die Kurse finden von Samstag, 4. April, bis Samstag, 18. April 2026, statt. Alle Schüler der 1. bis 9. Klasse, die in der Ferienpass-Region wohnen, können beim Ferienpass mitmachen und bis zu vier Kurse ihrer Altersstufe besuchen. Dank grosszügigen, teils langjährigen Sponsoren können wir den Ferienpass 2026 erneut für 18 Franken anbieten.

Wir verteilen einen etwas erweiterten Ferienpass-Flyer an die ca. 2000 Schulkinder der Region. Sämtliche Ferienpasskurse und alle relevanten Informationen sind im Flyer und auf unserer Website: [www.ferienpass-unteres-aaretal.ch](http://www.ferienpass-unteres-aaretal.ch) ersichtlich. Die Kurse sind nur online buchbar.

**Erhalt der Flyer: Mitte Januar 2026**

Anmeldung: Montag, 19. Januar, bis Samstag, 14. Februar 2026

Zur Ferienpass-Region zählen folgende Gemeinden: Böttstein-Kleindöttingen, Döttingen, Full-Reuenthal, Klingnau, Koblenz, Leibstadt, Leuggern-Gippingen, Mandach und Schwaderloch.

Das Ferienpass-Team und die Kursleitenden freuen sich aufspannende Frühlingferien mit vielen motivierten Kindern.

Für weitere Auskünfte steht Sandra Birchmeier unter **076 420 01 03** zur Verfügung.

## AEW ENERGIEBATZEN

---

Jetzt Projekte einreichen und den Aargau stärken

Der AEW Energiebatzen geht in die nächste Runde: Die AEW Energie AG unterstützt engagierte Vereine und Organisationen im Kanton Aargau mit Förderbeiträgen zwischen 1000 und 5000 Franken. Ab sofort können Projekte bis am 12. Januar 2026 online eingereicht werden – gesucht sind Ideen, die das gesellschaftliche Miteinander im Aargau bereichern und Menschen verbinden.

Vereine und Organisationen aus Sport, Kultur, Soziales sowie Forschung & Entwicklung sind eingeladen, sich mit ihren Projekten zu bewerben. Teilnahmeberechtigt sind nicht gewinnorientierte Vereine, Institutionen und Organisationen mit Sitz im Aargau. Eingaben sind über die Plattform [www.aew-energiebatzen.ch](http://www.aew-energiebatzen.ch) möglich.

**Gemeinschaft entscheidet über die Förderung**

Nach Abschluss der Einreichungsphase folgt das öffentliche Online-Voting vom 13. bis am 30. Januar 2026. Die Bevölkerung kann täglich für ihre Lieblingsprojekte abstimmen und damit aktiv mitbestimmen, wer finanzielle Unterstützung erhält. Entscheidend ist dabei

nicht die Grösse des Vereins – sondern die Kraft der Idee und das Engagement der Gemeinschaft.

**Neue Chancen für bewährte und frische Ideen**

Wie in den Vorjahren können auch bereits eingereichte, jedoch bislang nicht geförderte Projekte wieder teilnehmen. Gleichzeitig freut sich die AEW über neue, kreative Vorschläge. Die Erfahrungen der letzten Jahre zeigen: Die Vielfalt im Aargau ist beeindruckend. Von kulturellen Initiativen über soziale Projekte bis hin zu lokalen Sportvereinen – unterschiedlichste Organisationen konnten bereits profitieren.

**Jetzt bis 12. Januar 2026 Projekt einreichen**

Inspirierende Beispiele aus vergangenen Jahren sowie alle Informationen zur Teilnahme finden Interessierte auf [www.aew-energiebatzen.ch](http://www.aew-energiebatzen.ch). Die AEW freut sich auf viele neue Projekte, die dazu beitragen, den Aargau noch lebenswerter zu gestalten.

**TITELBILD**  
**NR. 6 – 2025**



Schürli

**CHNOPFHÖCK**  
KRABELLGRUPPE

**DATEN 2025/2026**

spielen, lachen, Kontakte Knüpfen für Kinder von 0 bis 4 Jahren und ihre Bezugspersonen (ältere Geschwister sind auch herzlich willkommen)

Jeweils Dienstags 15 bis 17 Uhr im Delta/Aula (EG) der Kath. Kirche Döttingen

26.8.25  
23.9.25  
21.10.25  
04.+ 18.11.25  
02.12.25 (Advents-Basteln mit Anmeldung)  
13.+ 27.1.26  
17.2.26

3.+ 17.3.26  
31.3.26 (Osterbasteln mit Anmeldung)  
28.4.26  
26.5.26  
30.6.26  
Sommerpause

Mehr Infos und Anmeldung QR Code

Wir freuen uns auf Euch! NIKI & Kimberly

Wir suchen zusätzliche Leiter/-innen Meldet Euch doch bei uns!

**LU**

LUMO Architekten AG | 5312 Döttingen  
lumo-architekten.ch

Raum für mehr

**MO**

**ARCHITEKTEN**

## SUDOKU

9		6	7	4	1	8		2
4	5		9		8		6	3
8	7	2		6	3	9	4	
	1	4	2	8		6		9
2		5	3		7	4	1	
	8	9		1	6		2	5
1	2		6	3			9	7
5	4		1		9	2		6
	9	7	8		2	1	3	

AARE PERLE  
ZENTRUM DER BEGEGNUNG  
PFLEGE UND BETREUUNG

# WIENER KAFFEE STUBE

## MIT TORTENBUFFET



SAMSTAG 31.01.2026

**KV uf de Gemeind!!!**

**Info für Oberstufenschüler und Eltern**

An diesem Abend erfahren Sie alles rund um die Lehre auf der Gemeinde.

**Mittwoch, 21. Januar 2026, 19 Uhr**

**Gemeindezentrum Langwies, Bad Zurzach**

- freundlich
- diskret
- hilfsbereit
- zuverlässig
- digitale Kommunikation
- Umgang mit Menschen
- Korrespondenz
- vernetztes Denken
- "Zahlen"
- vielseitiges Aufgabengebiet

**Hesch Interässe? Chum verbii!!!**

Organisiert wird der Anlass vom Gemeindeschreiberverband Zurzibiet.

Kontaktperson:  
anita.ekert@tegerfelden.ch

## SUCHTBERATUNG AGS, DÖTTINGEN

---

- Einzel-, Paar-, Familiengespräche
- Ambulante Begleitung
- Abklärung und Vermittlung von stationären Therapien
- Nachsorgeangebot im Anschluss an einen Entzug oder stationären Therapieaufenthalt
- Krisenintervention

**Adresse**

Hauptstrasse 7, 5312 Döttingen

**Telefon**

056 245 68 77

**Website**

[www.suchtberatung-ags.ch](http://www.suchtberatung-ags.ch)

**E-Mail**

[doettingen@suchtberatung-ags.ch](mailto:doettingen@suchtberatung-ags.ch)

## JUGEND-, FAMILIEN- UND EHEBERATUNG BEZIRK ZURZACH

---

### Beratungs-, Therapie- und Dienstleistungsangebot

- Einzelpersonen in Krisensituationen
- Paarberatungen bei Problemen in der Partnerschaft, mit den Eltern oder Schwiegereltern, bei Trennung, Scheidung und Besuchsrechtkonflikten
- Erziehungsberatungen bei Entwicklungs- und Veränderungsprozessen
- Jugendliche mit persönlichen Schwierigkeiten, Problemen mit den Eltern, in der Schule oder Lehre oder mit Freunden

**Adresse**

Hauptstrasse 42, 5330 Bad Zurzach

**Telefon**

056 265 10 70 / Fax: 056 265 10 74

**Websites**

[www.jefb.ch](http://www.jefb.ch) / [www.gsbz.ch](http://www.gsbz.ch)

**E-Mail**

[familienberatung@gsbz.ch](mailto:familienberatung@gsbz.ch)

### Telefonische Erreichbarkeit

Montag bis Freitag

8.30–11.30 Uhr

## MÜTTER-VÄTER-BERATUNGSSTELLE DÖTTINGEN

---

Die Beratungen finden in der Regel jeden **2. und 4. Montag** des Monats im Altersheim Aareperle, im Turnsaal, in Döttingen, statt.

Montag, 12. Januar 2026

15–16 Uhr

Montag, 26. Januar 2026

mit Voranmeldung

Montag, 9. Februar 2026

15–16 Uhr

Montag, 23. Februar 2026

mit Voranmeldung

Für Terminvereinbarungen oder bei Fragen erreichen Sie die Beratungsstelle gemäss den folgenden Angaben.

**Telefonisches Beratungsangebot**

056 245 42 40

**Anfragen per E-Mail: [info@mvbzurzach.ch](mailto:info@mvbzurzach.ch)**

## ANLAUF- UND BERATUNGSSTELLE AARGAU

---

Die Anlauf- und Beratungsstelle dient betagten Personen und ihren Angehörigen zur Information und Beratung über das Angebot der vorhandenen Dienste und der benötigten Dienstleistungen (Pflegegesetz § 18).

**Postadresse**

Anlauf- und Beratungsstelle Aargau

Postfach, 5001 Aarau

**Telefon**

0848 40 80 80

**Website**

[www.info-ag.ch](http://www.info-ag.ch)

**E-Mail**

[beratung@info-ag.ch](mailto:beratung@info-ag.ch)



## AARGAUISCHER ANWALTSVERBAND

Unentgeltliche Rechtsauskunft 2026 in Döttingen  
26.03.2026 | 25.06.2026 | 15.10.2026 | 03.12.2026

*Die unentgeltliche Rechtsauskunft findet jeweils donnerstags von 18–19 Uhr im Sitzungszimmer des Gemeindehauses statt. Alle Ratsuchenden sind gebeten, um 18 Uhr an der Auskunftsstelle zu sein. Wartet bis 18.30 Uhr niemand mehr, wird die Stelle geschlossen.*

**Hauslieferdienst • Rampenverkauf  
Festlieferungen**

**mittler Getränke**

**Josef Mittler AG**  
Getränke • Döttingen  
Schulstrasse 7

**Tel. 056 245 10 56**  
**info@mittlerag.ch**

**Montag bis Freitag:**  
07.30 bis 12.00 Uhr  
13.30 bis 18.00 Uhr

**Samstag:**  
09.00 bis 13.00 Uhr

# Ihr Optiker in Döttingen

Kontaktlinsen  
Gratis  
Probetragen

«Kontaktlinsen»

Die Ergänzung zu Ihrer  
Lieblingsbrille.



Küpper Optik | Hauptstrasse 19 | 5312 Döttingen | 056 245 53 53

# VERANSTALTUNGSKALENDER 2025

Usem Döttinger Mitteiligsblatt,  
diräkt a ihre Chüehlschrank.

## JANUAR 2026

- |   |   |
|---|---|
| 23. 11. Eisfeld Döttingen auf dem Schulareal<br>–26.01. Bogen   | 17. Sa. Frauenbund: «Frauezmorge», «Zeit für mich»<br>9–11 Uhr                          |
| 03./04. FC Döttingen: FC Lotto,<br>Sa/So Turnhalle Döttingen  | 17. Sa Eisfeld Döttingen: Eishockey-Derby<br>Döttingen–Klingnau                         |
| 04. So Neujahrsapéro für die Bevölkerung,<br>Garage Wendel, 12 Uhr*   | 18. So Eisfeld Döttingen: Gönner-Event  |
| 05. Mo Grüngutabfuhr (mit Christbaumabfuhr)*  | 19. Mo Grüngutabfuhr (mit Christbaumabfuhr)*  |
| 10. Sa Eisfeld Döttingen: Eisstockschiessen, ab 19 Uhr  | 21. Mi Infoanlass «KV uf de Gmeind»,<br>Gemeindezentrum Langwies, Bad Zurzach           |
| 05. Mo Aareperle: Velocos abenteuerliche Velotour<br>durch Laos, Patagonien, Malawi und Uganda,<br>14.30–15.30 Uhr, Mehrzweckraum | 23. Fr Damenriege: Generalversammlung   |
| 12. Mo Mütter-Väter-Beratung, offen von 15–16 Uhr*  | 24.01. Schule Döttingen: Sportferien<br>–08.02.   |
| 13. Di Chnopfhöck–Krabbelgruppe, 15–17 Uhr im<br>delta/aula der Kath. Kirche Döttingen*   | 26. Mo Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)*  |
| 15. Do Frauenbund: Stubete im delta   | 27. Di Chnopfhöck–Krabbelgruppe, 15–17 Uhr im<br>delta/aula der Kath. Kirche Döttingen* |
| 16. Fr Schachklub Döttingen:<br>79. Generalversammlung  | 30. Fr Aareperle: «Erzählcafé» von 9–11 Uhr   |
| 16. Fr Eisfeld Döttingen: Eis-Disco, 18–23 Uhr  | 30. Fr Schützengesellschaft (SG):<br>153. Generalversammlung                            |
| 16. Fr TV Döttingen: Generalversammlung   | 31. Sa Aareperle: Wiener Caffé mit Tortenbuffet,<br>13–17 Uhr, Bistro                   |
| 16. Fr Wort und Musik 19–20 Uhr   |   |

## FEBRUAR 2026

- |   |  |
|---|--|
| 04. Mi Sirenen-Probealarm, 13.30–14 Uhr   | 21. Sa Altpapiersammlung*                        |
| 09. Mo Mütter-Väter-Beratung, offen von 15–16 Uhr*  | 23. Mo Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)* |
| 12. Do Frauenbund: Stubete im delta   | 24. Di Textilien- und Schuhsammlung              |
| 13. Fr Fischerverein: Generalversammlung  | 25. Mi Textilien- und Schuhsammlung              |
| 17. Di Chnopfhöck–Krabbelgruppe, 15–17 Uhr<br>im delta/aula der Kath. Kirche Döttingen –<br>Fasnachtsbasteln* | 26. Do FC Döttingen: 71. Generalversammlung      |
| 17. Di Frauenbund: Jass- und Dogspieleabend im<br>delta, 19 Uhr   | 27. Fr Aareperle: «Erzählcafé» von 9–11 Uhr      |


Zu den mit\* bezeichneten Veranstaltungen finden Sie Näheres im Heft! Weitere Informationen unter [www.doettingen.ch](http://www.doettingen.ch), Veranstaltungen.

## MÄRZ 2026

- |        |   |        |   |
|--------|---|--------|---|
| 03. Di | <b>Chnopfhöck–Krabbelgruppe</b> , 15–17 Uhr im delta/aula der Kath. Kirche Döttingen* | 21. Sa | <b>Märchentheater Froschkönig</b> , Schulhaus Bogen, 14 Uhr*  |
| 05. Do | <b>Frauenbund: Generalversammlung</b> , 19 Uhr, delta                                 | 23. Mo | <b>Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)*</b>  |
| 08. So | <b>Abstimmung/Wahlen*</b>   | 27. Fr | <b>Aareperle: «Erzählcafé»</b> von 9–11 Uhr   |
| 09. Mo | <b>Mütter-Väter-Beratung</b> , offen von 15–16 Uhr*                                   | 28. Sa | <b>Kath. Kirche Döttingen: Palmbinden</b> für die Öffentlichkeit ab 9 Uhr bei der katholischen Kirche Döttingen     |
| 10. Di | <b>Häckseldienst der Gemeinde</b>   | 29. So | <b>Kath. Kirche Döttingen: Palmsonntag</b> mit anschliessendem Apéro, 10.30 Uhr                                     |
| 12. Do | <b>Frauenbund: Stubete</b> im delta   | 31. Di | <b>Chnopfhöck–Krabbelgruppe</b> , 15–17 Uhr im delta/aula der kath. Kirche Döttingen – Osterbasteln mit Anmeldung.* |
| 14. Sa | <b>Kath. Kirche Döttingen: Fahrradsegnung</b> bei der Aareperle Döttingen, 16 Uhr     |        |   |
| 17. Di | <b>Chnopfhöck–Krabbelgruppe</b> , 15–17 Uhr im delta/aula der Kath. Kirche Döttingen* |        |   |

Zu den mit\* bezeichneten Veranstaltungen finden Sie Näheres im Heft! Weitere Informationen unter [www.doettingen.ch](http://www.doettingen.ch), Veranstaltungen.

### döttinger dankt



das D der WBG Döttingen begleitet uns überall – als Signet auf unseren Flaschen, als Emblem unserer Arbeit und als sichtbares Symbol für unsere Herkunft. In diesem Jahr steht dieses D jedoch vor allem für eines:

**DANKE** für Ihre Mithilfe – für jedes Zupacken, jedes Mitdenken, und jeden Moment, in dem Sie da waren. Jeder von Ihnen ist wie eine einzelne Traube am Henkel: wertvoll für sich – kraftvoll im Verbund. Unser D ist somit mehr als ein Zeichen. Es ist das sichtbare Ergebnis vieler Hände, vieler Beiträge und vieler Trauben, die unsere Weine hervorbringen.

Bleiben Sie gesund. Ihre Weinbaugenossenschaft Döttingen